

# Frankreich als Arbeitsmarkt und Durchgangsland für Auswanderer aus Süddeutschland 1815 bis 1870

## La France, lieu de travail et pays de passage pour les émigrants de l'Allemagne du Sud (1815-1870)

GERHARD HETZER

Deutsche Präsenz im nachnapoleonischen Frankreich hatte viele Gesichter: Weinkaufleute und Bankiers an Kreuzungspunkten des Waren- und Geldverkehrs, Gelehrte und Buchhändler, Kindermädchen und Dienstmägde, Erdarbeiter auf Großbaustellen und Aufseher in Fabriken, Sammler des Unrats der Großstadt ebenso wie Wandermusikanten und gestrandete Seeleute.<sup>1</sup> Viele wollten nur begrenzten Aufenthalt oder blieben auf der Durchreise nach Übersee hängen. Andere versuchten, mit ihren Familien Fuß zu fassen, und die in Frankreich geborenen Kinder verlernten häufig bereits die Sprache ihrer Eltern. Es gab Erfolgsgeschichten, wie die des Georg Albrecht Brandenburg aus Wunsiedel, der sich um 1820 als Kaufmann in Bordeaux niederließ und dessen Sohn dort in den Jahren 1878/84 als Bürgermeister amtierte. Viel häufiger waren aber armselige Leben ohne Aussicht auf eine Änderung oder die Heimkehr.

Die wichtigsten Zielorte auf der Wanderschaft süddeutscher Handwerker lagen naturgemäß stets im deutschsprachigen Bereich einschließlich der Schweiz und des Elsaß. Gleichwohl waren französische Städte im 17. und 18. Jahrhundert als Lern- und Arbeitsort für einige Gewerbe in Frage gekommen. So hatten zehn Augsburger Gold- und Silberschmiede, die 1669 in einer Klagsache zu Pariser Handwerksbräuchen befragt wurden, in der französischen Hauptstadt gearbeitet, meist zwischen drei und fünf Jahren, einer sogar über 30 Jahre.<sup>2</sup> Der betreffende Handwerkszweig zählte um diese Zeit in Augsburg rund 170 Meister. Die »Wander-Tabelle« der oettingischen Wanderordnung von 1785 empfahl als Wanderziele neben zahlreichen

La présence allemande dans la France postnapoléonienne prenait plusieurs aspects : on trouvait des marchands de vins et des banquiers aux points de croisement de la circulation des marchandises et des transactions financières, des savants et des libraires, des bonnes d'enfants et des bonnes tout court, des terrassiers sur les grands chantiers et des gardiens dans les fabriques, des ramasseurs d'immondices dans les grandes villes ainsi que des musiciens ambulants et des marins échoués à terre<sup>1</sup>. Beaucoup d'entre eux ne voulaient séjourner en France qu'un certain temps ou bien demeurèrent alors qu'ils avaient projeté de partir outre-mer. D'autres essayèrent de s'implanter avec leur famille et leurs enfants nés sur le sol français et oublièrent rapidement la langue de leurs parents. Il y eut des destins accomplis, comme celui de Georg Albrecht Brandenburg, originaire de Wunsiedel, qui s'installa comme commerçant à Bordeaux vers 1820 et dont le fils exerça la fonction de maire de la ville entre 1878 et 1884. Cependant, les pauvres hères, qui n'avaient aucun espoir de s'en sortir ou de pouvoir rentrer un jour dans leur pays natal, restèrent largement majoritaires.

Les destinations les plus importantes situées sur la route des artisans compagnons du sud de l'Allemagne se trouvaient, naturellement, dans les régions germanophones, y compris en Suisse et en Alsace. Néanmoins, aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, certaines villes françaises avaient été retenues comme lieu d'apprentissage et de travail pour quelques métiers. Ainsi, les dix joailliers et orfèvres d'Augsbourg qui, dans le cadre d'une plainte déposée en 1669, furent questionnés sur les coutumes artisanales à Paris, avaient travaillé pour la plupart entre trois et cinq ans dans la capitale, l'un

# Wander

Handwerker.	Wanderjahr.		Wanderorte.
	Meistern Sohn.	Gelehr- ter.	
(Bader, und Wundärzte.)	6.	6.	Wien, Berlin, Straßburg, und Paris.
Decken, und Metzler.	5.	6.	Wegen des Nachens: Ulm, und Nürnberg. Wegen des Dachens: Wien, Straßburg, Frank- furt, Dresden, Mannheim, München und Leipzig.
Heindreder.	3.	4.	Heilbrunn, Weichstolsgraben, Nürnberg.
Bortenweber.	4.	4.	Roden, Hon, Biele, Genua, Weissenburg, und Stadenburg.
Buchbinder.	3.	4.	Sachsen, Frankreich, Holland, und Engelland.
Büchsenmacher.	5.	6.	Wien, Berlin, Regensburg, Dresden.
Wäntner.	3.	4.	Wegen des Japfmachens und Behandlung der Weine: Speyer, Worms, Heilbronn, Straßburg, Mainz, Stuttgart, Colmar, und Frankfurt. Wegen des Bierbräuens: München, Regens- burg, Coburg, Weissemburg, Braunshweig, und Goslar.
Dreher, oder Drechler.	3.	4.	Nürnberg, Geklingen, Weichstolsgraben, und Hirsch- feld.
Fäbber.	5.	6.	Ulm, Weimingen, Hamburg, Oberhausen, Bogt- land, Engelland, Schweiz.
Gärtner.	3.	4.	Nürnberg, Frankfurt, ins Durlachische, in die Schweiz, und nach Holland und Engelland.
Glofer.	3.	4.	Prag, Wien, Berlin, Niedersachsen, Wendig, und Frankreich.
Gold- und Silberarbeiter.	3.	4.	Augsburg, Straßburg, Wien, Frankfurt, Schwä- bischgemünd, Lion, Paris, und London.
Gürtler.	4.	4.	Nürnberg, Regensburg, und Pforzheim, dann Frankreich.
Hafner.	3.	4.	Ludwigsburg, München, Augsburg, Wien, Ber- lin, Hollisch, und Stuttgart.
Hutmacher.	3.	4.	Erlang, Frankfurt, Lion, Frankreich und Engelland.
Kaminleger.	3.	4.	Wien, Berlin, Leipzig, Hamburg, und Wendig.
Kammacher.	6.	6.	Nürnberg, Frankfurt, und Straßburg.
Knopfmacher.	3.	4.	Augsburg, München, Nürnberg, und Frankfurt, dann Engelland.
Kupfer Schmidt.	5.	4.	Ansbad, Regensburg, Nürnberg, Wien, und Ungarn, dann Engelland.
Kirchner.	4.	6.	Leipzig, Danzig, Königsberg, Breslau, War- schau, Petersburg, Moskau, Preßburg.
Ledhüner.	6.	8.	München, Nürnberg, Sachsen, Oesterreich, und Pohlen.
Lebjetner.	3.	4.	München, Nürnberg, Sachsen, Oesterreich, und Pohlen.
Leinen- und Parbenerweber.	2.	3.	Mömpelgard, Sachsen, Schlesien, und Böhmen.
Maurer. **)	5.	6.	Wien, Berlin, Oesterreich, Weichland und Frankreich.
Meßger.	8.	10.	Wegen des Viecheintrafs, und Schlachtere: Wien, Bieleburg, Berlin, Cassel, Braun- shweig, Göttingen, Hamburg, Biele, Straß- burg, Wien, und Preßburg. Wegen des Wurmachens, und Einspöckens: Cassel, Göttingen, Braunshweig, Hamburg.
Müller.	3.	4.	Stuttgart, Ulm, Nürnberg, und Ansbad.
Nadler.	3.	4.	Schwabach, und Karlsbad.

Wanderordnung des Fürstentums Oettingen-Spielberg, 1785; Tabelle der Zielorte für wandernde Handwerksgehlen, Harburg, Fürstlich Oettingen-Spielbergsches Archiv, Regierungsregistratur P 56.7.

deutschen Städten auch benachbarte oder entferntere Länder und hierbei Paris und Lyon für die Ausbildung in einigen Sparten des Textil-, Leder- und Metallgewerbes.

Seit den späten 1820er Jahren war Frankreich Ziel für verdienstsuchende Handwerker und Tagelöhner, bevorzugt aus West- und Südwestdeutschland, den gleichen Gebieten, die nach den Kolonisten für Ost- und Südosteuropa nun bevorzugt Auswanderer für Nordamerika stellten. Pfälzer, Württemberger und Badener strebten in den 1840er und noch in den 1850er Jahren eher zu den Schiffen in Le Havre als nach Rotterdam oder Bremen. Die zeitweiligen Verbote für Handwerksgehlen und Handlungscommis

# Tabelle.

Handwerker.	Wanderjahr.		Wanderorte.
	Meistern Sohn.	Gelehr- ter.	
Ragel Schmidt.	3.	4.	Augsburg, Nürnberg, Frankfurt, Leipzig, Dres- den, und Frankreich.
Reber, Zeich- und Messer- Schmidt.	3.	4.	Augsburg, Frankfurt, Wien, Prag, und Graz, dann Engelland.
Perucaumacher.	5.	5.	Wien, Berlin, Dresden, Leipzig, Hamburg, und Frankreich.
Roßgerber.	4.	6.	Augsburg, Weissenburg, Wien, Kattich, Rußland, und Engelland.
Säckler.	4.	5.	Ansbad, Erlang, Wien, Innsbruck, Straßburg, Loppenhagen, und Engelland.
Sartler.	4.	5.	Wien, Paris, Straßburg, Hamburg und London.
Schlosser, Weimacher, und Sporen.	4.	5.	Wien, Sulst, Paris, Sachsen, und London.
Schmidt (Huffschmidt).	4.	5.	Wien, Berlin, Cassel, Paris, und Petersburg.
Schneider.	6.	8.	Wien, Dresden, Berlin, Mannheim, Regensburg, Leipzig, Straßburg, Lion, Paris, London.
Schreiner.	4.	5.	Neumied, Gera, Wien, Berlin, Hamburg, und Frankreich.
Schuhmacher.	6.	8.	Wien, Dresden, Berlin, Mannheim, Regens- burg, Leipzig, Straßburg, Paris, Lion, Lou- don, Cassel, Hannover.
Seiler.	3.	4.	Rheinstrom, Holland, und Rußland.
Spengler, oder Blechler.	4.	5.	Nürnberg, Frankfurt, Ansbad, Straßburg, Frank- reich, und Engelland.
Strumpfwirker.	2.	2.	Erlang, Jena, Sachsen, Bogtland, Hamburg, Engelland.
Tuchmacher.	3.	4.	Sachsen, Währen, Frankreich, Holland, Engelland.
Wagner.	4.	5.	Berlin, Brüssel, Straßburg, Frankreich, und Engelland.
Wälsgerber.	4.	6.	Augsburg, Weissenburg, Wien, Kattich, Wiberach, Innsbruck, Loppenhagen, Rußland und Engelland.
Wirth, und Bierbräuer.	3.	4.	Wegen des Bierbräuens: München, Regensburg, Coburg, Weissemburg, Braunshweig, und Goslar. Wegen der Behandlung der Weine: Speyer, Worms, Heilbronn, Straßburg, Mainz, Stuttgart, Colmar, und Frankfurt.
Zeuchmacher.	2.	4.	Sachsen, Hanau, Schläß, Gera, Groß, Oester- reich, Brüssel.
Zimmerleute. **)	3.	6.	Wien, Oesterreich, Dresden, Berlin, Rheinstrom, Frankreich.
Zinnsteler.	3.	4.	Karlsbad, Schladenwerth, Frankfurt, Augsburg, Engelland.

### Anmerkungen.

\*) Bader, und Wundärzte:  
Dieselben sind bei ihrer Anstellung legitimiert;  
Collegia chirurgico-practica gehört zu haben.

\*\*) Maurer, und Zimmerleute:  
Auch derselbe, der als Gehülfe in dieser Profession  
arbeiten will, kann weder das Bürger- noch  
Schwurgericht in hiesigen Landen erlösen, wenn  
er nicht seine Wanderreise nach der Werkstatt  
erhalten hat.

Disposition relative aux migrations prise par la principauté d'Oettingen-Spielberg, 1785; tableau récapitulant les destinations recommandées pour les compagnons artisans, Harburg, Fürstlich Oettingen-Spielbergsches Archiv.

d'eux d'ailleurs plus de trente ans<sup>2</sup>. Cette branche artisanale comptait à l'époque environ 170 maîtres à Augsburg. Le « tableau du compagnonnage » – règlement des compagnons d'Oettingen de 1785 – conseillait comme villes d'étapes, outre de nombreuses villes allemandes, quelques-unes dans des pays voisins ou plus lointains et, en l'occurrence, Paris et Lyon pour l'apprentissage de certains domaines des métiers du textile, du cuir et de la métallurgie.

Depuis la fin des années 1820, la France était la destination d'artisans en quête de revenus et d'ouvriers journaliers venant surtout d'Allemagne de l'Ouest et du Sud-Ouest, c'est-à-dire des mêmes régions qui, après avoir procuré nom-

aus deutschen Bundesstaaten, sich nach Frankreich als dem Betätigungsfeld umstürzlerischer Vereinigungen zu wenden,<sup>3</sup> bedeuteten keine entscheidenden Hindernisse. Die Aufhebung des Paßzwangs für Reisen in das Ausland zu Neujahr 1866 in Bayern und alsbald auch in den Staaten des Norddeutschen Bundes sollte nochmals zu starken Wanderungen nach Frankreich führen.

Dort lockten weniger eingeschränkte Gewerberechte, eine rege Bautätigkeit und die damals vergleichsweise fortgeschrittene Industrie. In der ersten Jahrhunderthälfte wurde Paris durch Verdoppelung seiner Einwohnerschaft zur Millionenstadt. Schätzungen zur Zahl der Deutschen bewegten sich in den Jahren 1846/48 zwischen 60.000 und über 80.000. Die nach der Februarrevolution 1848 eintretende Beschäftigungslosigkeit führte zu massiver Rückwanderung, doch die 1850er Jahre zeigten einen neuerlichen starken Anstieg bis auf angeblich annähernd 80.000 in den Jahren 1869/70.<sup>4</sup> Es waren Schuster, Schneider, Möbelschreiner, Gerber und Kürschner, überwiegend verrichteten sie aber schwere und wenig geschätzte Arbeiten: als Handlanger in Steinbrüchen und Ziegeleien um Paris und auf den Bauplätzen der Boulevards des Präfekten Haussmann in den Jahren 1853 bis 1869, viele auch als Lumpensammler.<sup>5</sup> Ihre hauptsächlichen Wohngebiete lagen zunächst in den älteren Faubourgs beiderseits der Seine (Saint Antoine, Saint Marcel) oder an der Barrière de Fontainebleau (Place d'Italie), seit den 1850er Jahren dann nordöstlich der im Umbau befindlichen Kernstadt, so in La Villette (nach 1860 IX. Arrondissement), im Areal zwischen dem späteren Ostbahnhof und der Porte de Pantin.

Wenn auch andere Städte, wie Lyon, Le Havre, Reims, Metz oder solche im Elsaß, und Verkehrswegeprojekte, wie der Eisenbahnbau in Burgund,<sup>6</sup> während des Julikönigtums Arbeitsuchende aus dem Rheinland und aus Süddeutschland anzogen, so wirkte doch immer der Sog der Metropole. 1844 wurde ein Deutscher Hilfsverein in Paris gegründet, dem nach dem preußischen Gesandten von 1853 bis 1859 der bayerische Gesandte vorstand, ehe er von seinem sächsischen Kollegen abgelöst wurde. Für diesen Verein wie für fast alle deutschen Einrichtungen sollten die Jahre 1870/71 einen Einschnitt bedeuten. Der 1873 wiedergegründete Verein lehnte sich an das neuentstandene Deutsche Reich an, während sich der kulturell bestimmte Umgriff aller Deutschsprachigen löste. Dies galt auch für die Hilfswerke, die in der katholischen, evangelisch-lutherischen oder reformierten Kirche verankert waren. Um das deutsche Kir-

bre de colons pour l'Europe de l'Est et du Sud-Est, fournissaient à présent des émigrants en direction de l'Amérique du Nord. Dans les années 1840 et même encore dans les années 1850, les habitants du Palatinat, du Wurtemberg et du Pays de Bade montaient plutôt sur les bateaux du port du Havre qu'ils n'allaient à Rotterdam ou à Brême. Les interdictions temporaires pour les apprentis artisans et les commis de commerce ressortissants d'États allemands de se rendre en France, lieu d'associations subversives<sup>3</sup>, ne constituèrent pas de véritables obstacles à cette tendance. À la suite de la levée de l'obligation de posséder un passeport pour voyager à l'étranger, à partir du début de 1866 en Bavière et peu de temps après dans les États de la Confédération d'Allemagne du Nord, le mouvement migratoire vers la France s'intensifia.

Les étrangers y étaient attirés par les patentes dont l'obtention était plus aisée, une industrie du bâtiment très active et un niveau d'industrialisation avancé pour l'époque. Paris vit sa population doubler dans le courant de la première moitié du siècle et dépasser le million. Dans les années 1846-1848, on estimait la population allemande à 60 000 personnes, voire à plus de 80 000. Le chômage qui suivit la révolution de Février 1848 eut pour conséquence un retour massif des émigrés au pays natal. Pourtant, dès les années 1850, le nombre d'immigrants augmenta de nouveau pour atteindre, semble-t-il, presque 80 000 dans les années 1869-1870<sup>4</sup>. Il s'agissait essentiellement de cordonniers, de tailleurs, d'ébénistes, de tanneurs et de pelletiers, mais ceux-ci exécutaient généralement des tâches pénibles dont personne ne voulait: ils travaillaient comme manœuvres dans les carrières et dans les briqueteries des environs de Paris et, de 1853 à 1869, sur les chantiers des boulevards ouverts par le préfet Haussmann; beaucoup subsistaient également comme chiffonniers<sup>5</sup>. Ils habitaient essentiellement dans les vieux faubourgs de part et d'autre des rives de la Seine (Saint-Antoine, Saint-Marcel) ou bien à la barrière de Fontainebleau (place d'Italie) puis, à partir des années 1850, au nord-ouest du centre ville où l'on menait, à l'époque, des travaux de réaménagement, soit à La Villette (qui sera après 1860, le XI<sup>e</sup> arrondissement), dans le périmètre s'étendant entre la porte de Pantin et ce qui devint ultérieurement la gare de l'Est.

Lyon, Le Havre, Reims, Metz, les villes d'Alsace ou bien encore les chantiers liés au développement du réseau des voies de communication, comme la construction de la ligne de chemin de fer en Bourgogne<sup>6</sup>, attiraient une main-d'œuvre originaire de Rhénanie et d'Allemagne du Sud qui



chen- und Schulwesen in Paris und in anderen Städten erwarben sich vor 1870 Geistliche aus Lothringen und aus dem Elsaß Verdienste. Im April 1859 gaben dem Jesuiten-Pater Jean Chable, seit 1850 mit der »Mission allemande« in den damals noch selbständigen Vorortgemeinden La Villette, Belleville und La Chapelle betraut, unter einer mehrtausendköpfigen Menschenmenge auf dem Montmartre-Friedhof auch der österreichische und der bayerische Gesandte das letzte Geleit.<sup>7</sup> Wenn sich die Angehörigen der deutschen Sprachgemeinschaft als zusammengehörig fühlten und von der französischen Umgebung auch als eine Gruppe wahrgenommen wurden, so ergaben sich doch engere Bindungen zu einzelnen deutschen Staaten oder Herrscherhäusern. Diese Beziehungen hatten konfessionelle und landsmannschaftliche Komponenten, aber auch Gründe des finanziellen Rückhalts: bei der Mission St. Joseph zum Kaiserreich Österreich, bei der 1861 eingeweihten lutherischen Hügelkirche am Parc des Buttes-Chaumont zum Großherzogtum Hessen-Darmstadt als der Heimat von tausenden Pariser Straßenkehrern oder bei der Gemeinde Augsburger Konfession in Le Havre zum Königreich Württemberg.

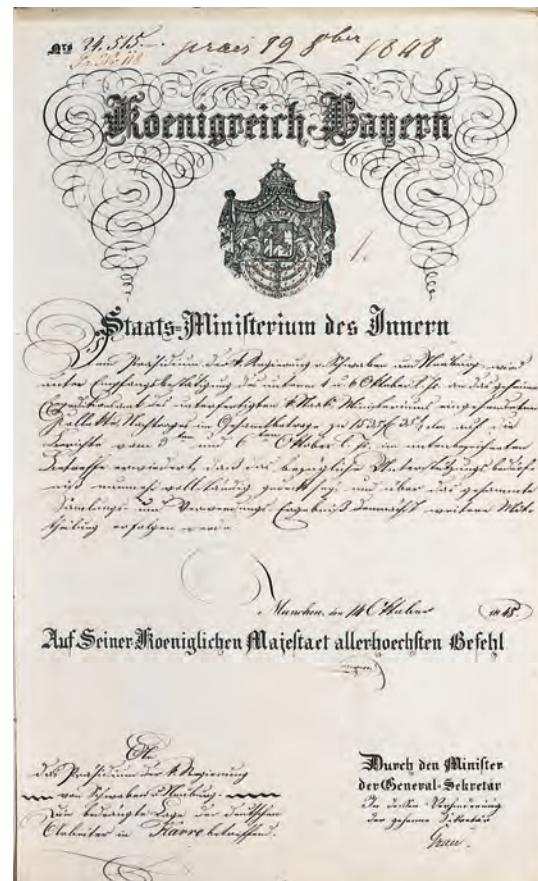
Einen hohen Anteil unter den Deutschen in Le Havre stellte Bayern. Von diesem größten französischen Auswandererhafen führten Schifffahrtslinien zum Teil direkt, zum Teil über englische Häfen nach Nord- und Südamerika, wobei New York als Ziel stets weiten Vorsprung behielt. 1849 wurden annähernd 34.000 Auswanderer gezählt, in den 1850er Jahren bei starken Schwankungen jährlich zwischen 23.000 und 34.000 und nach einem starken Rückgang während des amerikanischen Sezessionskrieges 1869 fast 56.000.<sup>8</sup> Zwischen 1835 und 1865 wurden in der Stadt an der Seine-Mündung die Hafenanlagen großzügig ausgebaut, die Eisenbahn wurde an Paris angeschlossen, alte Befestigungen wurden abgerissen, neue errichtet, die

cherchait du travail à l'époque de la monarchie de Juillet. Mais la métropole ne cessa d'exercer une forte attraction. En 1844, une association allemande d'entraide fut fondée à Paris et présidée par l'envoyé prussien, puis de 1853 jusqu'en 1859 par son homologue bavarois, avant que ce dernier ne soit enfin remplacé par l'attaché d'ambassade de Saxe. Les années 1870-1871 marquèrent un tournant pour cette association comme pour presque toutes les autres organisations allemandes. L'association, refondée en 1873, se référa à partir de cette date au nouvel Empire allemand, tandis que la référence à la culture allemande, autour de laquelle s'étaient jusqu'alors regroupés tous les germanophones, se diluait. Ceci fut également le cas pour les œuvres de bienfaisance qui relevaient des Églises catholique, protestante, luthérienne ou réformée. Dans les années précédant 1870, des ecclésiastiques originaires de Lorraine et d'Alsace rendirent de grands services aux écoles et aux églises de langue allemande situées à Paris et dans d'autres villes françaises. En avril 1859, les envoyés autrichien et bavarois accompagnèrent, au milieu d'une foule de plusieurs milliers de personnes, le père jésuite Jean Chable à sa dernière demeure au cimetière de Montmartre.<sup>7</sup> Il avait eu, depuis 1850, la charge de la « Mission allemande » des communes, alors encore autonomes, de La Villette, de Belleville et de La Chapelle. Même si les germanophones se sentaient solidaires entre eux et étaient également perçus comme un groupe homogène par les Français, leur relation à leur État respectif ou aux familles régnantes était prépondérante. Ces rapports étaient tout à la fois de nature confessionnelle et patriotique, mais étaient aussi motivés par des raisons financières. C'était ainsi le cas de la Mission Saint-Joseph qui recevait le soutien de l'Empire autrichien, ou bien de l'église luthérienne des Buttes-Chaumont, consacrée en 1861 et financée par le grand-duché de Hesse-Darmstadt, patrie d'origine de milliers de balayeurs parisiens ou encore,

cherchait du travail à l'époque de la monarchie de Juillet. Mais la métropole ne cessa d'exercer une forte attraction. En 1844, une association allemande d'entraide fut fondée à Paris et présidée par l'envoyé prussien, puis de 1853 jusqu'en 1859 par son homologue bavarois, avant que ce dernier ne soit enfin remplacé par l'attaché d'ambassade de Saxe. Les années 1870-1871 marquèrent un tournant pour cette association comme pour presque toutes les autres organisations allemandes. L'association, refondée en 1873, se référa à partir de cette date au nouvel Empire allemand, tandis que la référence à la culture allemande, autour de laquelle s'étaient jusqu'alors regroupés tous les germanophones, se diluait. Ceci fut également le cas pour les œuvres de bienfaisance qui relevaient des Églises catholique, protestante, luthérienne ou réformée. Dans les années précédant 1870, des ecclésiastiques originaires de Lorraine et d'Alsace rendirent de grands services aux écoles et aux églises de langue allemande situées à Paris et dans d'autres villes françaises. En avril 1859, les envoyés autrichien et bavarois accompagnèrent, au milieu d'une foule de plusieurs milliers de personnes, le père jésuite Jean Chable à sa dernière demeure au cimetière de Montmartre.<sup>7</sup> Il avait eu, depuis 1850, la charge de la « Mission allemande » des communes, alors encore autonomes, de La Villette, de Belleville et de La Chapelle. Même si les germanophones se sentaient solidaires entre eux et étaient également perçus comme un groupe homogène par les Français, leur relation à leur État respectif ou aux familles régnantes était prépondérante. Ces rapports étaient tout à la fois de nature confessionnelle et patriotique, mais étaient aussi motivés par des raisons financières. C'était ainsi le cas de la Mission Saint-Joseph qui recevait le soutien de l'Empire autrichien, ou bien de l'église luthérienne des Buttes-Chaumont, consacrée en 1861 et financée par le grand-duché de Hesse-Darmstadt, patrie d'origine de milliers de balayeurs parisiens ou encore,

Das bayerische Innenministerium leitet eine Sammlung zugunsten deutscher Arbeiter in Le Havre, September 1848, Augsburg, Staatsarchiv, Regierung 6862.

Le ministère de l'Intérieur bavarois organise une collecte au profit des ouvriers allemands du Havre, septembre 1848, Augsburg, Staatsarchiv.



Innenstadt gestaltete man neu. Seit den frühen 1830er Jahren waren aus genehmigt und ungenehmigt Ausgewanderten ohne genügend Überfahrtsgeld und Papiere sowie aus Arbeitssuchenden neben anderen Völkerschaften beachtliche Gruppen deutscher Zunge herangewachsen,<sup>9</sup> die bevorzugt in den nördlichen Vororten Ingouville und Graille wohnten. Soweit sie aus dem Königreich Bayern stammten, handelte es sich bis 1848 fast ausschließlich und noch in den folgenden Jahrzehnten weit überwiegend um Pfälzer. Die Hilfsmaßnahmen durch Spenden aus den bayerischen Regierungsbezirken und weitere Zuwendungen kamen 1848/49 annähernd tausend bayerischen Staatsangehörigen in Le Havre zugute: 840 wurden auf Veranlassung des bayerischen Konsulats nach Nordamerika befördert. Für die in der Stadt Verbliebenen, die alsbald wieder Zuzug aus Deutschland erfuhren, wurde eine Hilfskasse in der Verwaltung des Konsuls gegründet, die bis zum offiziellen Ende der bayerischen Vertretung in Le Havre Anfang 1872 Unterstützungen leistete. Es gab deutschsprachigen Gottesdienst, sonstige religiöse Handlungen und ansatzweise Schulunterricht in Anlehnung an französische katholische und reformierte Gemeinden,<sup>10</sup> evangelischer Kultus in deutscher Sprache bestand bis 1906.<sup>11</sup>

Die deutschen Kolonien wurden durch die Ausweisungsaktion der französischen Behörden im September und Oktober 1870 stark getroffen. Allerdings kehrte ein Teil der Ausgewiesenen zurück, und seit Mitte der 1870er Jahre fand wieder starke Zuwanderung statt, die 1884/86 von Krisen in der französischen Wirtschaft abgebremsst wurde. Mit der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung in Deutschland verloren Arbeitsplätze in Frankreich für deutsche Handarbeiter mehr und mehr an Anziehungskraft. Dennoch blieb die Metropole für Deutsche nicht nur eine geschätzte Station für Ausbildungs- und Luxus-Aufenthalte, sondern auch Arbeitsmarkt, allerdings seit Ende des 19. Jahrhunderts immer mehr für den Dienstleistungsbereich. Ältere und neue Hilfsvereine unterstützten nun vor allem Durchreisende und Seeleute. Eine noch tiefere Zäsur als die Kriegsjahre 1870/71 bedeutete für die deutschen Einrichtungen in Frankreich der Ausbruch des Ersten Weltkrieges. Sie mußten ihre Tätigkeit einstellen, ihr Vermögen wurde als feindliches Eigentum beschlagnahmt. Die Spuren der großen deutschen Ein- und Durchwanderung des vergangenen Jahrhunderts waren 1914 bereits weitgehend verweht.

au Havre, de la paroisse se reconnaissant de la confession d'Augsbourg, soutenue, elle, par la couronne de Wurtemberg.

Une grande partie des Allemands installés au Havre étaient bavaois. De ce qui était le plus grand port d'émigration de France, de nombreuses compagnies maritimes partaient directement, ou bien après avoir fait escale dans des ports anglais, en direction de l'Amérique du Sud et du Nord, quoique New York fût, et de loin, la destination la plus fréquente. En 1849, on comptait environ 34 000 émigrants; dans les années 1850, non sans fluctuations, entre 23 000 et 34 000 par an; enfin, après une nette baisse lors de la guerre de Sécession, en 1869, le nombre d'émigrants remonta pour atteindre presque 56 000 par an<sup>8</sup>. Entre 1835 et 1865, les installations portuaires du Havre furent généreusement agrandies. On raccorda également la ligne de chemin de fer à la capitale, on démolit d'anciennes fortifications pour en construire de nouvelles et l'on réaménagea le centre ville. Depuis le début des années 1830, les émigrés légaux et illégaux qui n'avaient pas eu suffisamment d'argent ou de papiers pour la traversée de l'Atlantique, ainsi que ceux qui cherchaient un emploi, avaient fini par créer un groupe non négligeable de germanophones, aux côtés d'autres populations étrangères<sup>9</sup>. Ils vivaient de préférence dans les faubourgs au nord de la ville, à Ingouville et Graille. S'ils étaient originaires du royaume de Bavière, ils venaient, jusqu'en 1848 presque exclusivement, puis dans les décennies suivantes essentiellement, du Palatinat. Environ mille ressortissants de Bavière, résidant au Havre, bénéficièrent de diverses mesures d'aide, entre autres de dons en provenance des *Regierungsbezirke* bavaois (départements bavaois) en 1848-1849. À l'initiative du consulat de Bavière, 840 d'entre eux furent envoyés en Amérique du Nord. On instaura, pour ceux qui restèrent dans la ville et furent bientôt rejoints par de nouveaux émigrants allemands, une caisse de secours au sein de l'administration du consulat jusqu'à ce que la représentation diplomatique bavaoise soit officiellement fermée au début de l'année 1872. Quelques messes célébrées en allemand et d'autres cérémonies religieuses, diverses tentatives d'assurer un enseignement à l'image des paroisses françaises catholiques et réformées<sup>10</sup>, ainsi que la pratique en langue allemande du culte protestant perdurèrent jusqu'en 1906<sup>11</sup>.

Les colonies allemandes pâtirent beaucoup des mesures d'expulsion appliquées par les autorités françaises en septembre et octobre 1870. Toutefois, une partie des expulsés revinrent et, à compter de 1875, il y eut une nouvelle grande vague d'immigration qui fut freinée dans les années 1884-1886 par

1. Allgemein Jacques Grandjonn – Michael Werner, Les émigrations allemandes au 19<sup>e</sup> siècle (1815–1914). In: *Emigrés français en Allemagne. Emigrés allemands en France. 1685–1945*, Paris 1983, S. 82–86.
2. Augsburg, Stadtarchiv, Handwerkerakten, Goldschmiede 13.
3. Die entsprechenden bayerischen Entschliefungen vom Juni 1834 und März 1835, abgedruckt in *Döllingers Verordnungsammlung*, XIV, S. 951, 955.
4. Mareike König, Brüche als gestaltendes Element: Die Deutschen in Paris im 19. Jahrhundert. In: Mareike König (Hrsg.), *Deutsche Handwerker, Arbeiter und Dienstmädchen in Paris. Eine vergessene Migration im 19. Jahrhundert* (Pariser Historische Studien 66), München 2003, S. 9–26.
5. Eine Aussage ein halbes Jahrhundert später: »Sie waren die Italiener jener Zeit.« Käthe Schirrmacher, *Die Ausländer und der Pariser Arbeitsmarkt*. In: *Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik* 27 (1908) S. 234–259, 477–512, hier S. 478.
6. Zu den Pfälzern beim Bau des Tunnels von Blaisy 1845/51: Pierre-Jacques Derainne, *Migrations de travail, conflits et sociabilités: l'exemple des ouvriers allemands en France sous la monarchie de Juillet et la seconde République*. In: König (wie Anm. 4) S. 121–142, hier S. 123.
7. Hermann Weber, Die »Mission de St. Joseph des Allemands« in Paris (1850–1925). In: *Francia* 16/3 (1989) S. 1–13, hier S.6.
8. Angaben in den Jahresberichten des bayerischen Konsuls in Le Havre. München, BayHStA, MA 25145, 53776, 92630.
9. Offizielle Zahlen bei Jacqueline Goube, *Les étrangers au Havre en 1846*. In: *Frontières et limites de 1610 à nos jours. Actes du 101<sup>e</sup> congrès national des sociétés savantes*, Lille 1976, S. 173–191, hier S. 188: 38939 Einwohner, 2311 Ausländer (v.a. Engländer, Deutsche und Schweizer). Hinzu kam ein erheblicher Anteil an »population flottante«. Der bayerische Konsul schätzte die Bevölkerung deutscher Herkunft im Oktober 1863 auf über 4000 Köpfe.
10. München, BayHStA, MA 29331; *Gesandtschaft Paris* 10325.
11. Philippe Manneville, *Les Protestants étrangers au Havre au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle*. In: *Frontières* (wie Anm. 9) S. 193–204, hier S. 195.

la crise économique française. La situation tant économique que sociale s'améliorant en Allemagne, les possibilités de travail en France perdirent de leur attrait pour les travailleurs allemands. Ce pays resta pour les germanophones un lieu prisé pour ses possibilités en termes de formation ou de tourisme, mais aussi en termes d'emploi, quoique principalement dans le domaine des services à partir de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Les anciennes associations d'aide, ainsi que les nouvelles, soutinrent alors gens de passage et marins. La césure de la Première Guerre mondiale fut pour les organisations allemandes en France bien plus grande que les années 1870–1871. Elles durent cesser leurs activités et leurs biens, considérés comme propriété de l'ennemi, furent confisqués. En 1914, les traces des grandes vagues allemandes d'immigration et de passage du siècle précédent étaient déjà en grande partie effacées.

1. Pour avoir une vue d'ensemble : Jacques Grandjonn et Michael Werner, « Les émigrations allemandes au XIX<sup>e</sup> siècle (1815-1914) », dans *Émigrés français en Allemagne. Émigrés allemands en France. 1685-1945*, Paris, 1983, p. 82-86.
2. Augsburg, Stadtarchiv, Handwerkerakten, Goldschmiede 13.
3. Les résolutions bavaroises de juin 1834 et mars 1835 correspondantes sont imprimées dans *Döllingers Verordnungsammlung*, XIV, p. 951, 955.
4. Mareike König, « Brüche als gestaltendes Element: Die Deutschen in Paris im 19. Jahrhundert », dans Mareike König (éd.), *Deutsche Handwerker, Arbeiter und Dienstmädchen in Paris. Eine vergessene Migration im 19. Jahrhundert* (Pariser Historische Studien 66), Munich, 2003, p. 9-26.
5. Un témoignage cinquante ans après : « Ils étaient les Italiens de l'époque. » Käthe Schirrmacher, « Die Ausländer und der Pariser Arbeitsmarkt », dans *Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik*, 27 (1908) p. 234-259, 477-512, ici p. 478.
6. À propos des ouvriers originaires du Palatinat lors de la construction du tunnel de Blaisy en 1845-1851, voir Pierre-Jacques Derainne, « Migrations de travail, conflits et sociabilités : l'exemple des ouvriers allemands en France sous la monarchie de Juillet et la seconde République », dans Mareike König (voir note 4 *op. cit.*), p. 121-142, ici p. 123.
7. Hermann Weber, « Die Mission de St. Joseph des Allemands in Paris (1850-1925) », dans *Francia*, 16/3 (1989), p. 1-13, ici p. 6.
8. Données du rapport annuel du consul de Bavière au Havre. Munich, BayHStA, MA 25145, 53776, 92630.
9. Chiffres officiels dans Jacqueline Goube, « Les étrangers au Havre en 1846 », dans *Frontières et limites de 1610 à nos jours. Actes du 101<sup>e</sup> Congrès national des sociétés savantes*, Lille, 1976, p. 173-191, ici p. 188 : 38 939 habitants, 2 311 étrangers (c'est-à-dire Anglais, Allemands et Suisses). À cela s'ajoutait un nombre considérable de « population flottante ». Le consul estimait le nombre d'Allemands en octobre 1863 à plus de 4 000.
10. Munich, BayHStA, MA 29331 ; *Gesandtschaft Paris* 10325.
11. Philippe Manneville, « Les Protestants étrangers au Havre au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle », dans *Frontières*, note 9 *op. cit.*, p. 193-204, ici p. 195.